

أكيد



TOYOTA

**FJ** CRUISER



مغامرة شاملة ! احصل على حرية الدفع الرباعي الجديدة.

All-round adventure! Get into new 4WD liberation.



عالم البراري! "أداة" واحدة بسيطة تفتح مغاليق الكوكب.

Wild world! One simple "tool" opens up the planet.



مواصفات صارمة، روح مرحة!  
لأسلوب عمل "لا يعرف المستحيل".

**Tough specs, playful spirit!  
For "can do" style in action.**



# ديناميكية مورثة! أبوة مصدرها ملك سيارات الدفع الرباعي.

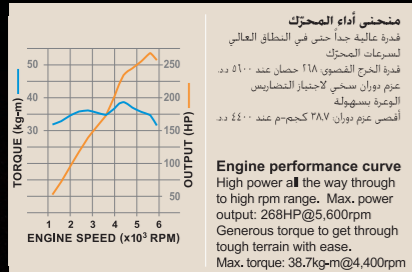
## Dynamic DNA! Fathered by the king of 4WDs.



محرك (1GR-FE) سعة 4 لترات V6 مميّز بقدرته جبارة وكفاءة عالية

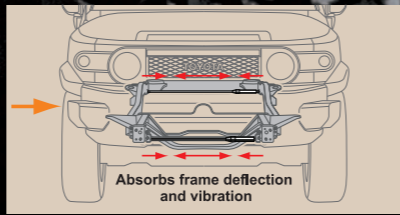
هذا المحرك القوي من الفئة V6 (1 اسطوانة على شكل V) يخرز بوفرة في عزم الدوران في نطاقات السرعات المنخفضة الذي يخرز بوفرة في عزم الدوران في نطاقات السرعات المنخفضة إلى المتوسط، يحقق أعلى مستويات الأداء على الطرق الوعرة بنظام ناقل حركة أونوماتيكي 5 سرعات. أما على الطرق المعتدلة فإن القوة الجبارة تمكّنك من براعة القيادة بسرعات عالية.

**Bold, brawny high power, high efficiency**  
**V6 4-liter (1GR-FE) engine**  
Packing rich torque at low to medium speeds, this muscular V6 engine delivers top level off road performance with 5AT systems. Once on road, strong power treats you to high speed cruising comfort.



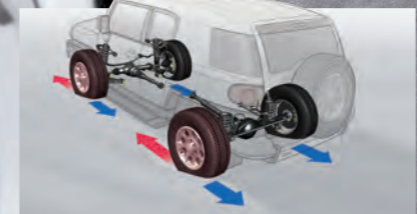
72L + 87L

**Supplemental Fuel Tank (Option)\***  
**Provides an additional 87 liters of fuel.**  
Adding the optional 87-liter supplemental fuel tank to the 72-liter standard fuel tank ensures that you have enough fuel for long-distance driving.  
\*Please check with your dealer concerning installation of the supplementary tank.



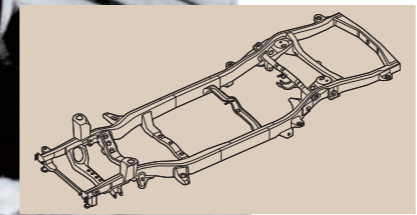
**مشتمد عالي الأداء (اختياري)**  
يعزز أداء القيادة الممتاز على مختلف أنواع الطرق.  
يقوم الممتد على الفور بامتصاص الانحرافات والاهتزازات من الإطار الهيكلي وبالإضافة إلى كونه يعطي أداء سيجطرة وتحكم ممتازًا على الأراضي الوعرة فإنه يعطي أيضًا انقباضًا رشيقيًا على الطرق المختلفة.  
\* يرجى مراجعة الوكيل في منطقتك بخصوص تركيب الممتد عالي الأداء.

**Performance Damper (Option)**  
**Enhances excellent driving performance on various types of roads.**  
The damper instantly absorbs deflection and vibration from the frame. While providing excellent control performance on rough terrain, it also gives agile handling on various roads.  
\*Please check with your dealer concerning installation of the performance damper.



**منظم القيادة البطيئة (اختياري)**  
تعزيز للقيادة بسرعة منخفضة للغاية في الأراضي الوعرة. تجري منظم القيادة البطيئة الاختياري تعديلات تلقائية طفيفة على ضغط كل من دواستي السرعة والفرامل لتسهيل القيادة في الأراضي الوعرة أو على السطوح الزلقة للقيادة بسرعات منخفضة للغاية. كل ما على السائق أن يفعله هو التحكم في المقود.

**Crawl Control (Option)**  
**Support for ultra low speed driving on rough terrain.**  
The optional crawl control system automatically provides subtle adjustments in acceleration and brake pressure to make driving on rough terrain or slippery surfaces easier. To drive at ultra low speeds, all the driver needs to control is the steering wheel.



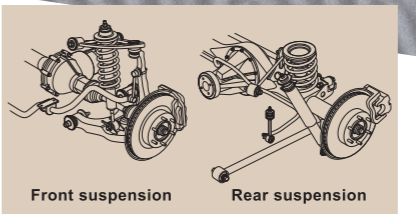
**شاسي قوي يرتكز على تراث لاند كروزر الراسخ**  
خبرة تويوتا التي صنعت سيارة لاند كروزر يراد ذات الشهرة العالمية هي ذاتها التي تقف وراء تطوير شاسي FJ CRUISER والنتيجة هي اعتماده شديدة ودعم راسخ لمستوى الأداء العالي عند القيادة على الطرق الوعرة.

**Sturdy chassis draws on stalwart Land Cruiser heritage**  
The same Toyota expertise that built the world renowned Land Cruiser Prado is behind FJ CRUISER chassis development. The result is rugged dependability and solid support for high level off road driving performance.



**الكونسول العلوي (اختياري)**  
جميع مفاتيح التحكم في القيادة على الطرق الوعرة موجودة الآن في مكان واحد عملي.  
بالإضافة إلى منظم القيادة البطيئة وفعل المقاميل الخلفي ومنظم الجر النشط وغيرها من مفاتيح التحكم في خصائص القيادة على الطرق الوعرة يشمل الكونسول العلوي الاختياري أيضًا مفتاح مصباح الخرائط الموجود على سقف المقصورة لمزيد من الإرتقاء بسهولة القيادة.

**Overhead Console (Option)**  
**Now all offroad switches in one convenient place.**  
In addition to crawl control, rear differential lock, Active Traction Control and other offroad feature switches, the optional overhead console also includes the switch for the map lamp located in the cabin ceiling, further improving ease of use.



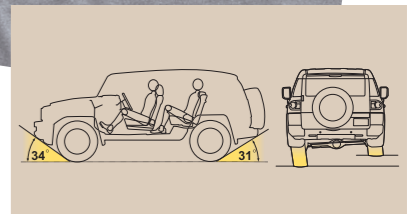
**تعليق متين يجمع بين الاعتمادية وسلاسة الرحلة**  
تجمع FJ CRUISER بين التعليق الأمامي بالعظام الشوكية المزدوجة والتعليق الخلفي المحوري الصلب ذي الوصلات الأربع مع قضبان الالتواء والبواض اللولبية. ويعمل هذان النظامان القويان مع ممتصات الصدمات ذات الأنابيب لتحقيق أداء قيادة وراحة رحلة لا مثيل لهما.

**Robust suspension teams reliability with smooth ride**  
The FJ CRUISER combines front double wishbone suspension and rear four-link rigid axle suspension with torsion bars and coil springs. These sturdy systems work with twin tube shock absorbers for unrivaled driving performance and riding comfort.



**دفع رباعي دائم التشغيل لحرية بلا حدود**  
دفع رباعي وقتي التشغيل لاستكشافات بلا قيود (ناقل حركة أونوماتيكي 5 سرعات)  
تحتوي نظامك المفضل للدفع الرباعي المصمم لتلبية احتياجات القيادة الاستجمامية لكل إسان الدفع الرباعي دائم التشغيل مثالي للقيادة النشطة بسرعات عالية والقيادة في المدن. أما الدفع الرباعي وقتي التشغيل فهو مثالي للقيادة الجريئة في تشكيله واسعة من الظروف.

**Full-time 4WD for unlimited liberation**  
**Part-time 4WD for unfettered exploration (5AT)**  
Take your choice of 4WD systems designed to meet everybody's leisure driving needs. Full-time 4WD is ideal for active high speed driving and city cruising, while part-time 4WD is perfect for bold driving in a wide range of conditions.



**خصوص أرضي لكافة أنواع التضاريس يجعلك تتجاز المحطات الكبيرة والمنحدرات الحادة بسهولة**  
مجال تحرك العجلة البالغ 512 مم يعطيك قدرًا كبيرًا من الخلوص الأرضي (الارتفاع عن الأرض) بحيث يمكنك اجتياز الطرق الصخرية والمسالك الجبلية الشديدة الوعرة. وتزيد زاوية الاقتراب وقدرها 34 درجة والابتعاد وقدرها 31 درجة من قدرات FJ CRUISER على الطرق الوعرة لإعطائها الرشاقة اللازمة للتعاظم مع المنحدرات الحادة.

**Easy all terrain clearance gets over big bumps and steep slopes**  
522mm wheel articulation gives you plenty of ground clearance to brave rugged rocky roads and mountain paths. 34° approach and 31° departure angles add to FJ CRUISER off road prowess, for agile ability to tackle steep slopes.



## قدرات عملية زائد أناقة! تول زمام السيطرة باعتراز.

## Function plus fashion! Take command with pride.



لوحة عدادات بقابلية رؤية عالية لإثارة تكنولوجية متطورة  
لوحة العدادات الملفتة للأبصار تعرض عداد سرعة كبير القطر ووسط منظومة ذات ترتيب عملي أيق. مؤشر الانزلاق ومصباح التحذير الأخرى يمكن رؤيتها بوضوح. لراحتك أثناء القيادة.



معلومات من العدادات عن الظروف الخارجية  
لوحة صميمة تضم بوضوح/مقياساً لدرجات الحرارة/عداداً لزاوية الميلان على لوحة العدادات لتمكينك من التحقق من ظروف القيادة بنظرة سريعة.



بواسطة خاصية بلوتوث® Bluetooth يمكنك التحكم في مكالماتك وموسيقاك دون أن ترفع يديك عن عجلة القيادة.  
إذا كان هاتفك النقال أو مشغلك الموسيقي متوافقاً مع خاصية بلوتوث® Bluetooth، يمكنك إجراء مكالمات لايدوية أو التمتع بموسيقاك لاسلكياً.  
\* إجراء مكالمات لايدوية تحتاج لهاتف فعال بدعم خاصية الاتصالات بلوتوث® Bluetooth اللايدوية أو محول بلوتوث® (يباع بشكل منفصل). تحقق مما إذا كان هاتفك متوافقاً للعزل مع النظام يرجى الاستفسار لدى الوكيل المحلي في منطقتك لمعرفة التفاصيل Bluetooth® علامة تجارية لشركة Bluetooth SIG, Inc.

With Bluetooth® you control your calls and music while keeping your hands on the wheel. If your mobile phone or music player is Bluetooth® compliant, you can make hands-free calls or enjoy your music wirelessly.\*  
\* Hands-free calls require a mobile phone with Bluetooth® hands-free call support or a Bluetooth® adapter (sold separately). Check whether your phone is certified to work with the system. Please inquire at your local dealer for details. Bluetooth® is a trademark of Bluetooth SIG, Inc.



مرآة رؤية خلفية مع شاشة عرض مقاس 3.3 بوصة مدمجة ضمنها، وكاميرا للرؤية الخلفية وغطاء للعجلة الاحتياطية (تجهيزات اختيارية).  
عندما تقوم بالتحويل إلى تروس الرجوع إلى الوراء، تعمل شاشة العرض مقاس 3.3 بوصة شديدة الوضوح المدمجة ضمن مرآة الرؤية الخلفية على مساعدة السائق على رؤية ما هو موجود خلف السيارة كاميرا كاميرا الرؤية الخلفية مركبة في حاضنة تركيب الإطار الاحتياطي. مخفية عن الأنظار ومحتمية بواسطة الغطاء الأنيق. يمكن تركيب مايكروفون لايدوي مجهز بخاصية بلوتوث فوق مرآة الرؤية الخلفية.

Rear view mirror with built in 3.3-inch monitor, back view camera and spare wheel cover (Options).  
When you shift into reverse, the high-visibility, 3.3-inch monitor built in to the rear view mirror helps the driver to see what is behind the vehicle. The back-view camera is installed in the spare tire mount, concealed and protected by the stylish cover. A Bluetooth-equipped hands free microphone can be installed above the rear view mirror.



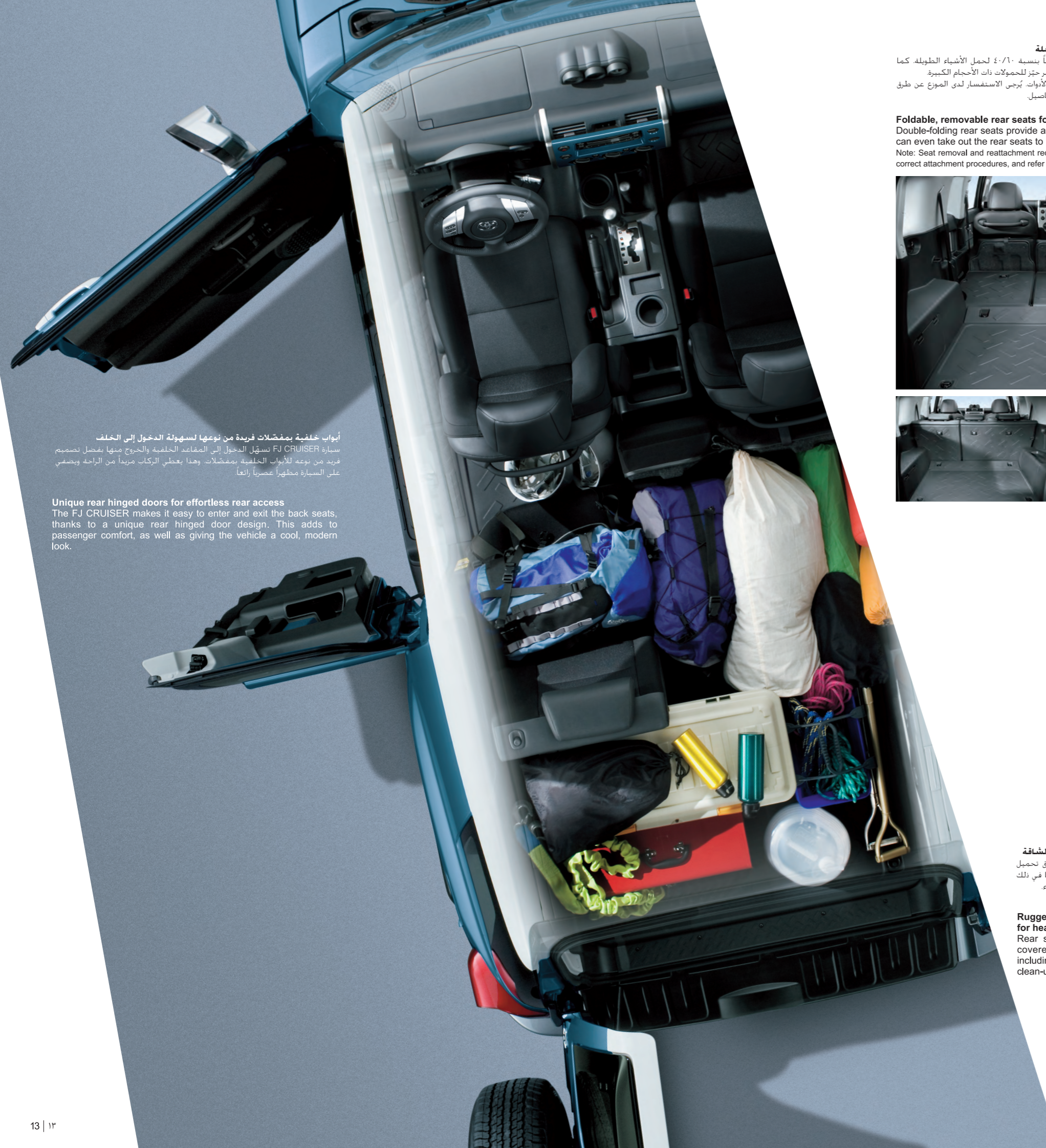
مظلة حاجب شمسي جانبي عملية للمساعدة على حجب وهج الشمس  
حاجبات الشمس الجانبية تساعدك على تفادي الوهج الجانبي المزعج عند الفجر وعند الغسق وذلك عن طريق حجب ضوء الشمس المباشر.

Practical side visor shading to help block sun glare  
Side visors help you avoid distracting side glare at dawn and dusk by blocking direct sunlight.



مظهر جديد وأنيق مع مقاعد يتم تنظيفها بالمسح  
من السهل جداً مسح الأوساخ والرمال والماء عن مادة تنجيد المقاعد المقاومة للماء والطاردة للماء. لا داعي للقلق بشأن حالة الطقس أو أحوال الطرق عند توجيهك للتمتع في البرية!  
\* يمكن للقدرة على طرد الماء أن تختفي مع مرور الزمن.

Smart new style zone with wipe clean seating  
It's a breeze to wipe dirt, sand, and water from water resistant and water repellent\* seat upholstery. No need to be concerned about weather or ground conditions as you head for outdoor fun!  
\*Water repellency may lose some effectiveness over time.



أبواب خلفية بمفصلات فريدة من نوعها لسهولة الدخول إلى الخلف  
سيارة FJ CRUISER تسهّل الدخول إلى المقاعد الخلفية والخروج منها بفضل تصميم  
فريد من نوعه للأبواب الخلفية بمفصلات. وهذا يعطي الركاب مزيداً من الراحة ويضفي  
على السيارة مظهراً عصرياً رائعاً.

#### Unique rear hinged doors for effortless rear access

The FJ CRUISER makes it easy to enter and exit the back seats, thanks to a unique rear hinged door design. This adds to passenger comfort, as well as giving the vehicle a cool, modern look.

#### مقاعد خلفية قابلة للطي والنزع لرفاقك في الرحلة

المقاعد الخلفية القابلة للطي المزوج توفر تقسيماً بنسبة ٤٠/٦٠ لحمل الأشياء الطويلة. كما  
يمكنك أيضاً إخراج المقاعد الخلفية من السيارة لتوفير حيزٍ للحمولات ذات الأحجام الكبيرة.  
ملاحظة: يتطلب نزع المقاعد وإعادة تركيبها بعض الأدوات. يُرجى الاستفسار لدى الموزع عن طرق  
التركيب الصحيحة ومراجعة دليل المالك لمعرفة التفاصيل.

#### Foldable, removable rear seats for your fellow travelers

Double-folding rear seats provide a 60/40 split for carrying long objects. You can even take out the rear seats to make space for large volume cargo.

Note: Seat removal and reattachment require some tools. Please ask your dealer about correct attachment procedures, and refer to the owner's manual for details.



#### مواقع تخزين متنوعة لكل ما تحتاج إليه

تأتي FJ CRUISER مجهزة بمواقع تخزين كافية للقيام برحلات نبعث على الاسترخاء. استند إلى  
أقصى حد من مواقع التخزين المغطاة قرب مقعد السائق وصندوق القفازات وجيب الخرائط في ظهر  
مقعد الراكب الأمامي وجيوب الأبواب الأمامية والخلفية وحاملات الأكواب الأمامية الضخمة وحاملات  
الأكواب وحاملات القوارير المتوسطة الحجم في الخلف.

#### Versatile storage space for whatever gear you need

The FJ CRUISER comes equipped with ample storage for relaxing trips. Make the most of covered storage space near the driver's seat, glove compartment, passenger's seatback map pocket, front and rear door pockets, extra large front cup holders, and medium size cup holders and bottle holders in the rear.

استكشف طويلاً وعرضاً!  
افتح الباب أمام المتعة والحرية.

Explore far and wide!  
Open the door to fun and freedom.

#### ظهور مقاعد وأرضية قوية لاستعمالات الخدمة الشاقة

تمت تغطية ظهور المقاعد الخلفية وسطح صندوق تحميل  
الضائع بألواح معالجة بالمطاط وتنسجم بالمتانة. بما في ذلك  
شقوق التصريف المقفلة لتسهيل إزالة الأوساخ والماء.

#### Rugged seatbacks and flooring for heavy-duty use

Rear seatbacks and cargo deck surface are covered with durable rubberized panels, including concave drainage grooves for easier clean-up of dirt and water.



السيارات المصوّرة والمواصفات المفصلة في هذا الكتالوج قد تختلف عن الموديلات والتجهيزات  
المتوفرة في منطقتك.

Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and  
equipment available in your area.

انطلق على دروب جديدة!  
محاطاً بالنسائم المنعشة.

Blaze new trails!  
Surrounded by  
cooling breezes.



ضبط مكيف الهواء ذي المفاتيح الكبيرة دون خلع القفازات

المفاتيح القرصية تيسر عليك التحكم في درجة الحرارة وتدفق الهواء. وحدة تكييف الهواء ذات سعة التبريد العالية تأتي مع مرشح لتنظيف الهواء للمحافظة على نقاء الهواء.

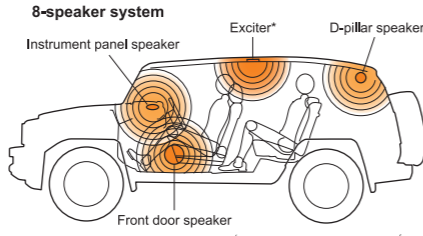
Large knob AC adjustment without removing gloves

Dial knobs make it easier for you to control temperature and airflow. The high cooling capacity air-conditioning unit comes with an air cleaning filter to maintain air freshness.



خذ موسيقتك معك عندما تقود سيارتك.  
الواجهة البينية USB والمقيس الصوتي الصغير (مبني) قياسيان. يمكنك توصيل أجهزة الاستماع الخاصة بك بالنظام الصوتي للتمتع بالموسيقى من تنكيلة أوسع من المصادر.

Take your music with you when you drive.  
USB interface and audio mini-jack standard.  
You can connect your own playback devices to the audio system to enjoy music from a greater variety of sources.



يأتي ضمن التجهيزات القياسية مع الأنظمة الصوتية طراز A سماعات تكبير مع إمكانية التطوير اختيارياً إلى نظام JBL.  
يأتي ضمن التجهيزات القياسية مع الأنظمة الصوتية طراز A سماعات تكبير مع إمكانية التطوير اختيارياً إلى نظام JBL.  
يأتي ضمن التجهيزات القياسية مع الأنظمة الصوتية طراز A سماعات تكبير مع إمكانية التطوير اختيارياً إلى نظام JBL.

المستتر هو سماعة تكبير مخفية في سقف المقصورة.  
\*The Exciter is a speaker concealed in the cabin ceiling.



تحكم في الصوت مع إبقاء الأيدي على المقود  
أزرار التحكم في الصوت المجهزة على عجلة القيادة هي سمة أخرى ذكية للقيام برحلات أكثر أماناً وراحة يمكنك اختيار الأغنيات وضبط مستوى الصوت دون رفع يدك عن عجلة القيادة

Audio control with hands on the wheel  
Steering wheel mounted audio control buttons are another smart feature for safer, more comfortable trips. You can pick songs and adjust volume without taking your hands from the steering wheel.



سماعات كاملة النطاق في الأبواب الأمامية  
(1 بوصة × 9 بوصة) 1 طقم - 1 سماعة تكبير  
Front door full-range speakers  
(6 inch × 9 inch) 2 sets - 2 speakers

Take a "sound shower"!  
Excitement shakes the senses.

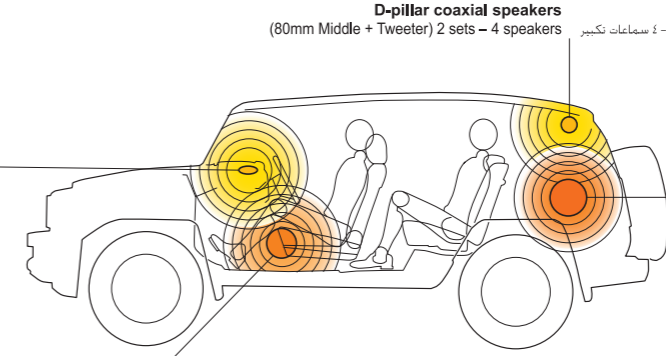
خذ "دُشاً موسيقياً"!  
إثارة تهز الأحاسيس.



سماعات تكبير مشتركة المحور على لوحة العدادات  
(مجهز ترددات متوسطة مفا 80 مم + مجهز ترددات عالية) 1 طقم - 2 سماعات تكبير  
Instrument panel coaxial speakers  
(80mm Middle + Tweeter) 2 sets - 4 speakers



سماعات كاملة النطاق في الأبواب الأمامية  
(1 بوصة × 9 بوصة) 1 طقم - 1 سماعة تكبير  
Front door full-range speakers  
(6 inch × 9 inch) 2 sets - 2 speakers



D-pillar coaxial speakers  
(80mm Middle + Tweeter) 2 sets - 4 speakers

سماعات تكبير مشتركة المحور على دعامة الإرتكاز D  
(مجهز ترددات متوسطة مفا 80 مم + مجهز ترددات عالية) 1 طقم - 2 سماعات تكبير



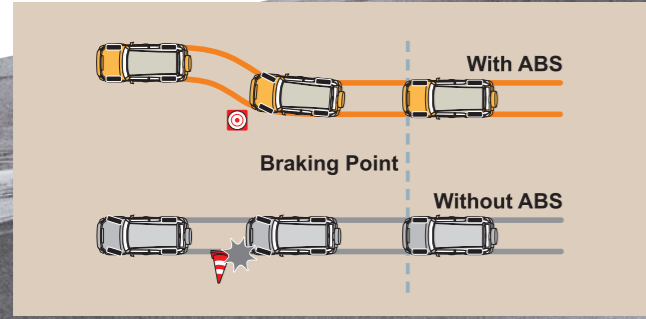
مجهز ترددات خفيفة صندوقي ومضخم صوتي  
(مجهز ترددات شديدة الانخفاض مفا 200 مم) - 1 سماعة  
تكبير بحاجية سعة 11 لترًا ومضخم صوتي بمعالج إشارات رقمية  
طراز JBL 8 قنوات 44 وات  
Box woofer and amplifier  
(200mm subwoofer) - 1 speaker with 22 liter enclosure and JBL 8ch DSP AMP 440W

النظام الصوتي JBL Sound System الاختياري (10 سماعات تكبير مع مجهزة ترددات شديدة الانخفاض)  
سماعات التكبير المشتركة المحور المركبة في أركان السيارة الأربعة تعمل جنباً إلى جنب مع السماعات كاملة النطاق في الأبواب الأمامية لإعطاء صوت أوضح وأكثر إثارة ويضفي مجهزة الترددات شديدة الانخفاض على صوت الجهير زخماً وقوة.

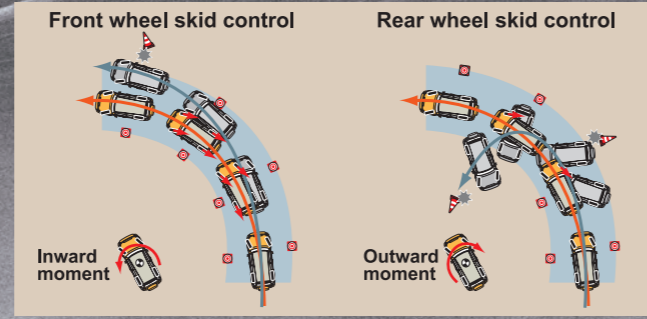
Optional JBL Sound System (10 speakers with subwoofer system)  
Coaxial speakers mounted in the four corners of the car combined with full-range speakers in the front doors deliver clearer, more exhilarating sound. The subwoofer adds richness and power to the bass.



نظام JBL براديو AM/FM ومبني اسطوانات CD لعشر سماعات  
تكبير مع نظام مجهزة ترددات شديدة الانخفاض  
JBL AM/FM, CD-changer for 10 speakers with subwoofer system



تفادي الأخطار بفضل نظام فرامل ABS عند الفرملة الطارئة  
نظام ABS (الفرامل المقاومة للانغلاق) يساعد على منع انغلاق العجلات في حالة الفرملة المفاجئة أو الفرملة على سطوح رليفة وذلك للمحافظة على قوة فرملة كافية حتى إلى جنب مع قابلية المناورة والاستقرار.



نظام VSC ونظام A-TRC\* للمساعدة على تعزيز استقرار القيادة  
نظام VSC (التحكم في استقرار المركبة) يساعد على منع انجراف السيارة عن طريق التحكم في خرج كل من الفرامل والمحرك ونظام A-TRC\* (التحكم التلقائي في الجر) يحافظ على السيطرة عند بدء الحركة أو زيادة السرعة على سطح مزلق وذلك بتوفير جر كافٍ لعجلات الدفع ومنع انزلاق الإطارات. يمكن تشغيل وإيقاف كل من نظام VSC ونظام A-TRC\* باستعمال مفتاح اختيار A-TRC\* اختياري.

**Hazard avoidance with ABS in emergency braking**

ABS (Anti-lock Brake System) helps to prevent wheels from locking when braking suddenly or when braking on slippery surfaces in order to maintain sufficient braking force as well as maneuverability and stability.

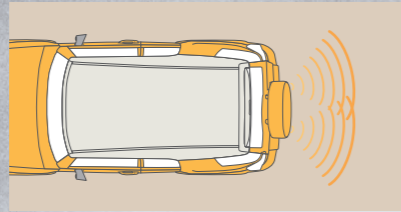
**VSC and A-TRC\* to help enhance driving stability**

VSC (Vehicle Stability Control) helps to prevent skidding by controlling brake and engine output. A-TRC\* (Active Traction Control) maintains control when starting or accelerating on slippery surfaces, by providing adequate traction to driving wheels and preventing tire slip. Both VSC and A-TRC can be switched on or off.

\*A-TRC is optional



ثقة في الفرامل في السرعات العالية وعلى التضاريس الوعرة  
فرامل FJ CRUISER الفرملة المهدّاة قطر ٣١٩ مم في الأمام و ٣١٢ مم في الخلف تبدد حرارة الاحتكاك بكفاءة وتساعد على تحقيق مستوى عالٍ من الاعتمادية حتى في ظروف الاستعمال الصعبة.



سونار خلفي اختياري لرصد العوائق عند الرجوع للوراء  
نظام السونار (مستشعر صوتي) الخلفي الاختياري يسهل عملية الرجوع بالسيارة للوراء عن طريق تمكين السائق من التحقق من العوائق الموجودة خلف السيارة.



مصابيح ضباب أمامية تعزّز قابلية الرؤية في الظروف الجوية السيئة  
زيادة قابلية الرؤية الأمامية تدعم أمان القيادة في المطر والضباب والظروف الجوية السيئة الأخرى.

**Equal braking confidence at high speed and on rough terrain**

Measuring 319mm in diameter in front and 312mm in the rear, the FJ CRUISER's large ventilated disc brakes efficiently disperse frictional heat and help provide high reliability even under tough usage conditions.

**Optional back sonar to detect blockage when backing up**

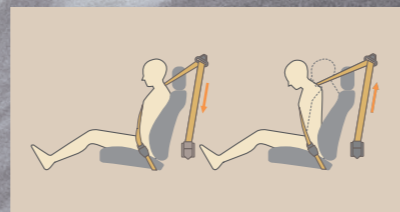
Optional back sonar helps make reversing easier by allowing the driver to check obstacles behind the vehicle.

**Front fog lamps enhance visibility in bad weather**

Increased forward visibility supports driving safely in rain, fog or other bad weather.



وسائد هوائية للمساعدة على حماية الركاب من تأثير التصادم  
وسائد هوائية SRS (نظام تقييد الحركة التكميلي) ذات مرحلتين تأتي ضمن التجهيزات القياسية لمقعد السائق والراكب الأمامي يضاف إلى ذلك إمكانية توفير وسائد هوائية جانبية ووسائد الستارة الهوائية الواقية SRS كتجهيزات اختيارية.



أحزمة مقاعد أمامية مع آلية شدّ مسبق قوية ومخفّفات ضغط  
أحزمة المقاعد لكل من السائق والراكب والأمامي تتميز بوظيفتين للأمان فعند رصد تصادم تقوم وظيفة آلية التشدّ المسبق بشدّ حزام المقعد للمساعدة على تقييد حركة السائق. ثم تقوم وظيفة مخفف الضغط بالمساعدة على تخفيف تأثير حزام المقعد على صدر السائق عن طريق منع حزام المقعد من الضغط بقوة تزيد عن مستوى معين.

**Airbags to help shield occupants from collision impact**

Dual stage SRS (Supplemental Restraint System) airbags are standard for the driver and front passenger seats. In addition, SRS side airbags and SRS curtain shield airbags are offered as options.

**Front seatbelts with high power pretensioner and force limiter**

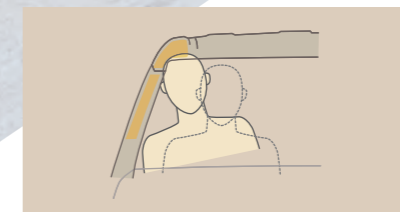
Seatbelts for the driver and front passenger feature two safety functions. When a collision is detected, the pretensioner function tightens the seatbelt and helps restrain the driver. Then, the force limiter function helps reduce the seatbelt impact on the driver's chest by preventing the seatbelt from exerting more than a specific load level.



أحزمة مقاعد خلفية ثلاثية النقاط قياسية للمساعدة على تأمين سلامة المتواجدين في السيارة  
جميع المقاعد مجهزة بأحزمة مقاعد ثلاثية النقاط مع (ملف قفل طارئ) ELR. الأمر الذي يساهم في توفير الأمان لا للسائق فقط بل ولركاب المقاعد الأمامية والخلفية أيضاً.

**Standard 3-point rear seatbelts to help keep occupants secure**

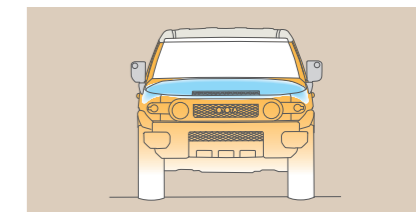
All seats are equipped with 3-point ELR (Emergency Locking Retractor) seatbelts, contributing to safety for not only the driver but also front and rear seat passengers.



وظيفة HIP (حماية الرأس من الصدمات) للمساعدة على تفادي إصابة رؤوس الركاب بجروح  
تتميز FJ CRUISER ببنية جسم تساعد على حماية رؤوس راكبيها من الصدمات القوية في حالة التصادم.

**HIP (Head Impact Protection) to help avoid passenger head injury**

The FJ CRUISER features a body structure that helps protect occupants' heads from strong impact in case of an accident.



تصميم غطاء المحرك للمساعدة على تقليل إصابات المشاة  
تم اعتماد تركيبات ممتصة للصدمات في غطاء المحرك والمصدات الجانبية للمساعدة على تخفيف تأثير الصدمة في حالة صدم السيارة للمشاة.

**Hood design to help reduce pedestrian injury**

Impact absorbing structures are adopted in the hood and fenders to help reduce impact in case of a collision involving the vehicle and a pedestrian.

هل أنت متجه إلى المدينة أم إلى البرية؟  
اذهب حيث شئت وأنت مطمئن.

City or wilderness bound?  
Go anywhere with assurance.

## خصائص أمان راسخة! للقيادة بثقة واطمئنان.

## Solid security features! For carefree driving confidence.

### الأمان Security



مانع تشغيل المحرك لحماية سيارتك القيمة من السرقة

يساعد مانع تشغيل المحرك على منع السرقة عن طريق منع تشغيل المحرك إلا باستخدام المفتاح الأصلي. نظام FJ CRUISER يتيح مستوى عالياً من الأمان عن طريق التحقق من المفتاح والسيارة باستخدام بيانات مشفرة.

### Immobilizer anti-theft protection for your valued vehicle

The immobilizer helps prevent theft by stopping the engine from starting without an authentic key. The FJ CRUISER system offers a high level of security by authenticating both the key and the vehicle using encrypted data.



خاصية قفل لصامولة عجلة الإطار الاحتياطي

للمساعدة على تفادي سرقة الإطار الاحتياطي الموجود على المنفذ الخلفي، تم تجهيز السيارة بنظام قفل لصامولة عجلة الإطار الاحتياطي.

### Spare tire wheel nut locking feature

To help avoid the theft of the spare tire on the rear hatch, a spare tire wheel nut locking device is provided.

### البيئة Ecology

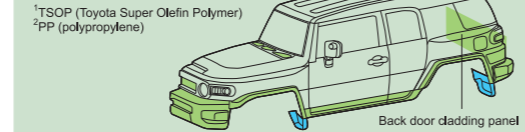
التزام بالاستعمال المتجدد وتقليل المواد الضارة بالبيئة < كفاءة معززة في مجال تجديد وإعادة استعمال المواد > تعمل تويوتا بنشاط على استخدام البلاستيك TSOP1 لسهولة تجديده وإعادة استعماله. وكذلك مواد مثل PP2 المجددة الاستعمال كما أننا قمنا بتقليل استعمال مادة PVC لتحسين كفاءة تجديد الاستعمال في معالجة بقايا محطات السيارات (ASR) أثناء تفكيك أجزاء السيارة عند انتهاء عمرها. < استخدام أقل للمواد الضارة بالبيئة > حققت تويوتا هدفها الصناعي المعلن عن طريق خفض استعمال الرصاص عام 2006 إلى أقل من 1% من مستوى استعماله عام 1996.

### Commitment to Recycling and Reduced Ecology Impact Materials

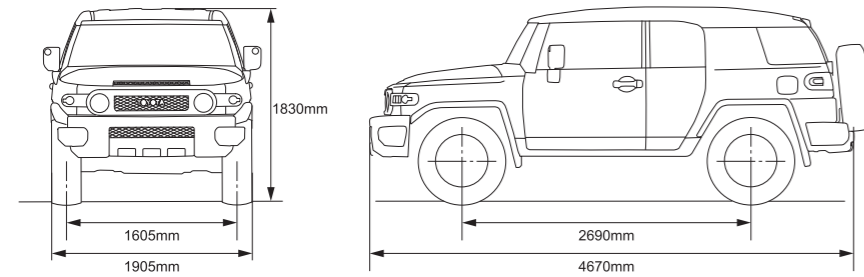
**Enhanced recycling efficiency**  
Toyota actively uses TSOP<sup>1</sup> plastic for easy recycling, as well as such materials as recycled PP<sup>2</sup>. Moreover, we have reduced PVC usage for improved recycling efficiency in processing Automobile Shredder Residue (ASR) during vehicle end of life dismantling.

**Reduced use of ecology impact materials**  
Toyota has achieved our announced industrial target by reducing 2006 lead usage to less than 10% of 1996 usage.

- Recyclable parts
- Parts using TSOP<sup>1</sup>
- Parts using recycled PP<sup>2</sup>



<sup>1</sup>TSOP (Toyota Super Olefin Polymer)  
<sup>2</sup>PP (polypropylene)



### SPECIFICATIONS

		24V 4.0-liter (1GR-FE)
Transmission		5-speed automatic
<b>DIMENSIONS &amp; WEIGHT</b>		
Overall length	mm	4670
Overall width	mm	1905
Overall height	mm	1830*1
Wheelbase	mm	2690
Tread Front / Rear	mm	1605 / 1605
Ground clearance	mm	245*1
Curb weight	kg	1965-2015
Gross vehicle weight	kg	2510
<b>CHASSIS</b>		
Suspension Front		Double Wishbone
Rear		4-Link with Lateral Rod
Brakes Front / Rear		Ventilated Disc / Ventilated Disc
Minimum turning radius(Tires)	m	6.2
Fuel tank capacity	liters	72 (+87 with optional supplementary tank)
Tires		265/70R17
<b>ENGINE</b>		
Type		V6 24-valve DOHC with dual VVT-i*2
Piston displacement	cc	3956
Max. output (EEC net)	HP / rpm	268 / 5600
Max. torque (EEC net)	kg-m / rpm	38.7 / 4400
Fuel system		EFI

\*1 Figures for unladen vehicle. \*2 Variable Valve Timing-intelligent

- Addition of extra features may change figures in this chart.
- Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice.
- Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements.
- Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area.
- Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.
- Vehicle body color might differ slightly from the printed photos in this catalog.

### تشكيلة اختيارات واسعة Wide Selection



أحمر (3L5)  
Red (3L5)



أبيض (058)  
White (058)



أسود بلونين 2KC (058/202)  
Two-tone Black 2KC (058/202)



رمادي إسمنتي معدني بلونين 2KY (058/1H5)  
Two-tone Cement Gray Metallic 2KY (058/1H5)



أصفر بلونين 2JU (058/5A3)  
Two-tone Yellow 2JU (058/5A3)



بيج بلونين 2KP (058/4V6)  
Two-tone Beige 2KP (058/4V6)

### مادة المقاعد Seat material



أزرق دخاني بلونين 2LS (058/8X0)  
Two-tone Smoky Blue 2LS (058/8X0)

المواصفات		٢٤ صمام ٤.٠ لتر (1GR-FE)
جهاز ناقل الحركة		٥ سرعات أوتوماتيك
<b>الأبعاد والأوزان</b>		
الطول الكلي	مم	٤٦٧٠
العرض الكلي	مم	١٩٠٥
الارتفاع الكلي	مم	١٨٣٠*١
قاعدة العجلات	مم	٢٦٩٠
المسافة بين العجلات	مم	١٦٠٥/١٦٠٥
العلو عن الأرض	مم	٢٤٥*١
وزن السيارة فارغة	كجم	١٩٦٥-٢٠١٥
الوزن الإجمالي	كجم	٢٥١٠
<b>النشاسيه</b>		
نظام التعليق	أمامي	شعبية مزدوجة
	خلفي	٤-وصلات وفضيب النواء
الفرامل	أمامية/خلفية	أقراص مهواة/أقراص مهواة
أدنى نصف قطر دوران (إطارات)	متر	٦.٢
سعة خزان الوقود	لتر	٧٢ (٨٧+ مع خزان الوقود الإضافي الاختياري)
الإطارات		١٧ R V- / ٢٦٥
<b>المحرك</b>		
النوع		٢٤ V6 صماماً بكامة علوية مزدوجة مع نظام VVT-i*٢ مزدوج
إزاحة المحرك	سم <sup>٣</sup>	٣٩٥٦
الخرج الأقصى (صافي بالمقاييس EEC)	حصان/د	٥٦٠ / ٢٦٨
أقصى عزم دوران (صافي بالمقاييس EEC)	كجم-م/د	٤٤٠ / ٢٨٧
نظام الوقود		نظام حقن إلكتروني

\*١ القيم المذكورة أعلاه خاصة بسيارة غير محملة. \*٢ توقيت حقن الصمامات المتغير - الذكي

- يمكن لإضافة مرابا أخرى أن يغير الأرقام في هذا الجدول
- تحتفظ شركة تويوتا بحق تعديل أي من تفاصيل المعدات والمواصفات بدون إشعار مسبق.
- تفاصيل المواصفات والمعدات قابلة للتعديل بغية الوفاء بالشروط والمتطلبات المحلية.
- للحصول على معلومات حول أي من هذه التعديلات في منطقتك يرجى الاتصال بأقرب وكيل معتمد لديك.
- ملاحظة: السيارات المصنورة والمواصفات المفصلة في هذا الكatalog قد تختلف عن الموديلات والتجهيزات المنفورة في منطقتك.
- لون هيكل السيارة قد يختلف اختلافاً بسيطاً عن لون الصور الواردة في هذا الكatalog.



شركة مؤسسة محمد ناصر السايير وأولاده ذ.م.م.  
Mohamed Naser AlSayer & Sons Est. Co. W.L.L.

إحدى شركات السايير القابضة  
A subsidiary of ALSAYER Holding

Tel.: 1803803 ت: [toyota.com.kw](http://toyota.com.kw)

 [toyotakw](https://www.toyotakw.com)

#### مواقعنا الحالية

الري: داخلي: 2500/2300/2214/2200 / الأحمدي: داخلي: 6517/6514  
الجهراء: داخلي: 2072/2070/2087 / التلال: داخلي: 5823/5813

#### OUR CURRENT LOCATIONS

Rai : Ext.: 2200/2214/2300/2500 / Ahmadi : Ext.: 6514/6517  
Jahra : Ext.: 2087/2070/2072 / Tilal : Ext.: 5813/5823

#### يسرنا إخباركم عن مواقعنا الجديدة

مركز الجملة الجديد بالمعارض الجديدة داخلي: 2023/2020 أبو فطيرة - داخلي: 2350

#### PLEASE NOTE OUR NEW LOCATIONS

Ardiya new Fleet Center - Ext.: 2020/2023 / Abo Futeira - Ext.: 2350



امسح الرمز لمعرفة المعرض الأقرب لك

SCAN THE QR CODE TO FIND THE CLOSEST SHOWROOM TO YOU



<http://www.toyota.com.kw/en/location/showroom>